

[Eusk/Cast] En homenaje a las presas y presos políticos revolucionarios del mundo

AMNISTIAREN ALDEKO ETA ERREPRESIOAREN AURKAKO MUGIMENDUA :: 18/04/2023

Munduko preso politiko iraultzaileen omenez

[Euskara]

Konstante batek irauten du historian zehar. Kapitalak baztertutzat jotzen du klase eta nazio askapenerako borrokak odolik, izerdirik eta malkorik gabeko eta eskubidez garatu ahal izatea. Horretarako, erasorako, defentsarako eta "bere egungo arauetarako tresnak" egokitzen dituzte, nazioarteko eskubidea ukatuz

Konstante bat ere bada, bere jario eta jariakinekin, zapalkuntza eta klase-borroka ez direla dekretuz amaitzen. Zapalkuntza/okupazioa eta klase-borroka dauden bitartean, iraultza nazionalak eta sozialak, konkistatu beharreko helburu gisa, iraun egiten dute.

Kolonizatu zituzten herrialdeen subiranotasun politiko eta ekonomikoa ere ukatzen zuten, eta ukatzen dute. Beren izatea ukatu eta interes inperialen eta beren burgesia zipayaren menpe jarri zituzten herrialdeak. Ondorioa: ehunka mila hildako kontaezinak, ezarritako miseria, gosea eta gerra/suntsipenaren ondorioz.

Gerra inperialista egoera honetan, herri zapalduentzat eta mundu mailako langile klasearentzat, argi dago ez dagoela su-etenik. Etorkizun sozialista, solidarioa, internazionalista irmoa edo basakeria besterik ez zaigu geratzen.

Egun honetan (apirilaren 17an, preso politikoaren nazioarteko eguna), sugar iraultzailea bizirik mantentzen duten askapen eta klase mugimenduetako preso politikoak gogoratzen ditugu, berdin dio munduko zein tokitan. Esaterako, Georges Ibrahim Abdallah eta Iñaki Bilbao Goikoetxea ditugu gogoan, 40 urte betetzen baitituzte Frantziako eta Espainiako espetxeetan. Mumia Abu-Jamal Ipar Amerikako Estatu Terrorista Batuetan preso duela 42 urtetik.

Vladimir Ramirez venezuelarra duela 30 urte bahitu zuten Jartumen (Sudan) eta Frantzian espetxeratu zuten. Alfredo Cospito italiarrak isolamenduaren torturaren aurkako gose greba mugagabea. Preso palestinarrak Osloko prozesu-tranparen aurretik. Preso palestinar administratiboak: preso politikoak atzamarrez eta inolako eskubiderik gabe. Sufrimendu handia, baina baita duintasuna eta borroka ere.

Ez ditugu ahaztu nahi britainiarren okupazioari aurre egiten dioten irlandar preso politikoak. Ezta Txileko matxinadaren seme-alabena eta preso politiko maputxe edo kolonbiarra ere. Askok utziko ditugu idazki honetako letren artean. Denok sentitzen zaituztegu.

Ez dago etorkizunik herri bakoitzaren kulturarekin eta gizarte ongizatearen gehiengoarekin harreman zuzenik ez duenik. Ez dago traturik esku artean ditugun herrialdeekin, ez eta

inperialismo yanki/sionista/britainiar/frantses/alemaniarrarekin ere. Aurrera!

Amnistia. Independentzia eta sozialismoaren alde! Euskal Estatu Sozialista eraikitzearen alde!

Amnistiaren Aldeko eta Errepresioaren Aurkako Mugimendua

2023ko Apirilak 17

[Castellano]

Una constante permanece a lo largo de la historia. El capital rechaza que las luchas de clase y de liberación nacional puedan desarrollarse por derecho, sin sangre, sudor y lágrimas. Para ello van adecuando sus instrumentos de ataque, defensa y sus actuales “reglas”, negando el derecho internacional.

Lo que también es una constante, con sus flujos y reflujos, es que la opresión y la lucha de clases no acaban por decreto. Mientras haya opresión/ocupación y lucha de clases, la revolución nacional y social como objetivo a conquistar permanece.

También negaban, y niegan, la soberanía política y económica de los países que colonizaron. Países a los que negaron su ser y les sometieron a los intereses imperiales y de su burguesía cipaya. Consecuencia: incontables centenares de miles de muertos a causa de la impuesta miseria, hambre y guerra/destrucción.

En esta situación de guerra imperialista, para los pueblos oprimidos y para la clase trabajadora mundial, es evidente que no hay tregua. Tenemos un futuro socialista, solidario, internacionalista firme o solo nos queda la barbarie.

En este día (17 de abril día internacional de las/los presos políticos) recordamos a los presos políticos de movimientos de liberación y de clase que mantienen viva la llama revolucionaria no importa en qué parte del mundo, por ejemplo, tenemos presente a Georges Ibrahim Abdalha e Iñaki Bilbao Goikoetxea que cumplen 40 años de prisión en cárceles francesas y españolas. Mumia Abu-Jamal en prisión en los Estados Terroristas Unidos de América del Norte desde hace 42 años.

También al venezolano Vladimir Ramírez secuestrado hace 30 años en Jartum (Sudan) y encarcelado en Francia. Al italiano Alfredo Cospito en huelga de hambre contra la tortura del aislamiento. A los presos políticos palestinos encarcelados antes del proceso-trampa de Oslo. Presos palestinos administrativos: presos políticos a dedo y sin ningún derecho. Mucho sufrimiento, pero también dignidad y lucha.

No queremos olvidarnos de los presos políticos irlandeses que resisten a la ocupación británica. Tampoco de los hijos de la revuelta chilena y de los presos políticos/as mapuches o colombianas. Nos dejaremos muchos entre las letras de este escrito. Os sentimos a todas y todos.

No hay futuro que no tenga relación directa con la cultura de cada pueblo y la mayoría de

bienestar social para los mismos. No hay trato con los países que nos ocupan, explotan ni con el imperialismo yanqui/sionista/británico/francés/alemán... Adelante!

Amnistia. Indenpendentzia eta sozialismoaren alde! Euskal Estatu Sozialista eraikitzearen alde!

Amnistiaren Aldeko eta Errepresioaren Aurkako Mugimendua 2023ko Apirilak 17

<https://eh.lahaine.org/eusk-cast-en-homenaje-a>